

Donación (Dinero gratis) le ayudara a su pequeño negocio en estos momentos difíciles

Acerca de nosotros:

La Ciudad de Boston está entregando donativos a pequeños negocios para ayudarles en estos tiempos difíciles. Ya que este volante está en Español, necesitamos que el texto en el Correo electrónico este en Español para que la gente lea el volante. La devolución es muy importante porque las aplicaciones salen al aire hoy.

La Ciudad de Boston está proveyendo donaciones para ayudar a los pequeños negocios, (aquellos que generan menos de \$1.5 millones) subsistir durante estos tiempos difíciles. Los donativos son \$2,500, \$5,000 y \$10,000 dependiendo del tamaño del negocio. Por favor aplique tan pronto le sea posible (ASAP), iniciando a mediodía del lunes y se terminaran rápido.

Tamaño de la donación para apoyo

Donación \$2,500,

0-5 empleados (Incluyendo el dueño)
Menos de \$250,00 en Ingresos Anuales

Donación \$5,000

5-15 empleados (Incluyendo el dueño)
Menos de \$750,000 en Ingresos Anuales

Donación \$10,000

15-35 empleados (Incluyendo el dueño)
Menos de \$1.5 millones en Ingresos Anuales

PASO 1:

¿Tiene usted una cuenta de Gmail?

*Si es así, pasar a paso 2

*Si no, por favor regístrese aquí y de clic en “crear cuenta” para establecer una cuenta gratuita. Usted necesitara una cuenta de Gmail para completar su aplicación.

PASO 2:

Es usted una entidad con fines de lucro que:

1. Tiene menos de treinta y cinco (35) empleados;

2. Genera menos de \$1,500,000 en Ingresos Anuales, y
3. Cumple con los requisitos y opera en la Ciudad de Boston (excluye cadenas o franquicias corporativas).

*Si es así, favor de pasar al Paso 3

*Si no, Usted no califica para el Fondo de mitigación para Pequeños Negocios
Consulte nuestro Manual de recursos financieros para ver otros programas que pueden adaptarse mejor a sus necesidades comerciales.

PASO 3:

Reúna la siguiente documentación necesaria para completar su aplicación.

1. Comprobante de dirección de negocio en Boston (Según indicado en contrato de renta firmado o documentación de oficina en casa)
2. Una copia de la más reciente declaración fiscal (No más tardía que FY2019)
3. Comprobante de nómina (requerido para negocios con más de dos (2) empleados)

PASO 4:

Visite BOSTON.GOV/Business-Relief o llame al 617-635-2111 para obtener ayuda sobre su aplicación en los siguientes idiomas:

Presione 1 para Español

Presione 2 para Chino

Presione 3 para Vietnamés

Presione 4 para Creole Haitiano

Presione 5 para Somalí

Presione 6 para Portugués

Presione 7 para Francés

Presione 8 para Ruso

PASO 5:

Visite: boston.gov/business-relief para enviar su aplicación y la documentación de soporte y esté atento sobre un correo electrónico de nuestro equipo.

Boston Main Street Foundation Grant

The Boston Main Streets Foundation está poniendo a disposición \$200,000 en donativos de \$1,000. Estos donativos, no son prestamos, en otras palabras, es "Dinero Gratuito". Ahora \$200,000 pueden sonar como mucho dinero, pero solo son 200 donativos de \$1,000 Por lo tanto, lo alentamos a que aplique ASAP Es una forma corta, y solo le tomara unos cuantos minutos el completarla. Si su negocio está en Grove Hall, lo alentamos a que aplique por uno de los donativos de \$1,000 La aplicación le preguntara si usted está en el Distrito de Main Street y el correo electrónico de su director de Main Street. Si usted está en Grove Hall usted está en mi distrito y mi correo electrónico es ewgaskin@gmail.com

*Las aplicaciones están abiertas ahora - usted puede encontrar las ligas para las aplicaciones en todos los idiomas en el sitio web de BMSF

(bostonmainstreets.org/covid/), o ligas directas a las aplicaciones en cada idioma abajo:

- English // Apply Here: <https://forms.gle/cBxZD7GoLx4a3TVb9>
- Español // Aplicar aquí: <https://forms.gle/dQBppPPJHm7wESeGA>

Si su negocio está localizado en la Ciudad de Boston, usted puede contactar a Stephen Gilman, en stephen.gilman@boston.gov o 617-635-0076 para saber quién es su director en Main Street.

Boston Main Street Foundation Grant

The Boston Main Streets Foundation está poniendo a disposición \$200,000 en donativos de \$1,000. Estos donativos, no son prestamos, en otras palabras, es "Dinero Gratuito". Ahora \$200,000 pueden sonar como mucho dinero, pero solo son 200 donativos de \$1,000 Por lo tanto, lo alentamos a que aplique ASAP Es una forma corta, y solo le tomara unos cuantos minutos el completarla. Si su negocio está en Grove Hall, lo alentamos a que aplique por uno de los donativos de \$1,000 Si el sitio está cerrado, regrese más tarde ya que se estará abriendo cuando haya fondos adicionales.

La aplicación le preguntara si usted está en el Distrito de Main Street y el correo electrónico de su director de Main Street. Si usted está en Grove Hall usted está en mi distrito y mi correo electrónico es ewgaskin@gmail.com

*Las aplicaciones están abiertas ahora - usted puede encontrar las ligas para las aplicaciones en todos los idiomas en el sitio web de BMSF (bostonmainstreets.org/covid/), o ligas directas a las aplicaciones en cada idioma abajo:

- English // Apply Here: <https://forms.gle/cBxZD7GoLx4a3TVb9>
- Español // Aplicar aquí: <https://forms.gle/dQBppPPJHm7wESeGA>

Si su negocio está localizado en la Ciudad de Boston, usted puede contactar a Stephen Gilman, en stephen.gilman@boston.gov o 617-635-0076 para saber quién es su director en Main Street.

Información De Solicitud Del Fondo De Alivio Para Pequeños Negocios

Hemos establecido un Fondo de ayuda financiera para pequeños negocios afectados por la pandemia del COVID-19. Queremos brindarle a su negocio ayuda y orientación inmediata.

Para este Fondo, el término "pequeño negocio" se definirá como una entidad con fines de lucro con las siguientes características:

- menos de treinta y cinco (35) empleados;

- menos de \$ 1,500,000 en ingresos anuales; y
- está registrado, en regla y operando en la Ciudad de Boston (excluyendo cadenas o franquicias corporativas).

PASO 1:

Reúna la siguiente documentación requerida para completar su solicitud:

- Prueba de una dirección comercial en Boston (como lo indica un contrato de arrendamiento firmado o documentación de la oficina en el hogar).
- Una copia de la declaración de impuestos del año fiscal más reciente de la empresa.
- Comprobante de nómina (requerido para negocios con más de dos (2) empleados).

PASO 2:

Llame a **617-635-2111** y deje un mensaje con su nombre, nombre de su negocio y el mejor número de teléfono para comunicarse con usted.

PASO 3:

El personal de la Ciudad de Boston se comunicará con usted directamente para ayudarlo a finalizar y enviar su solicitud.

Las solicitudes estarán disponibles el **lunes 6 de abril** en el sitio de internet:

boston.gov/business-relief

Información De Solicitud Del Fondo De Alivio Para Pequeños Negocios

Hemos establecido un Fondo de ayuda financiera para pequeños negocios afectados por la pandemia del COVID-19. Queremos brindarle a su negocio ayuda y orientación inmediata.

Para este Fondo, el término "pequeño negocio" se definirá como una entidad con fines de lucro con las siguientes características:

- menos de treinta y cinco (35) empleados;
- menos de \$ 1,500,000 en ingresos anuales; y
- está registrado, en regla y operando en la Ciudad de Boston (excluyendo cadenas o franquicias corporativas).

PASO 1:

Reúna la siguiente documentación requerida para completar su solicitud:

- Prueba de una dirección comercial en Boston (como lo indica un contrato de arrendamiento firmado o documentación de la oficina en el hogar).
- Una copia de la declaración de impuestos del año fiscal más reciente de la empresa.
- Comprobante de nómina (requerido para negocios con más de dos (2) empleados).

PASO 2:

Llame a **617-635-2111** y deje un mensaje con su nombre, nombre de su negocio y el mejor número de teléfono para comunicarse con usted.

PASO 3:

El personal de la Ciudad de Boston se comunicará con usted directamente para ayudarlo a finalizar y enviar su solicitud.

Las solicitudes estarán disponibles el **lunes 6 de abril** en la sitio de internet:
boston.gov/business-relief

[Visit Our Website](#)

